



西北少数民族学术研究文库

教育部人文社科百所重点研究基地

兰州大学 新疆大学西北少数民族研究中心

一位其论点值得精心关注的、真正的、见解独到的思想家
一本关于宗教和精神分析的绝无仅有的卓越评论

神 之 变

女性主义和传统宗教

〔加〕奈奥米·R·高登博格 著
李静 高翔 编译

. 68

民族出版社



西北少数民族学术研究文库
教育部人文社科百所重点研究基地
兰州大学 新疆大学西北少数民族研究中心

CHANGING OF THE
Gods 神之变
——女性主义和传统宗教

〔加〕奈奥米·R·高登博格 著
李静 高翔 编译

京权图字 01-2007-2363

图书在版编目 (CIP) 数据

神之变: 女性主义和传统宗教/李静、高翔编译. —北京:
民族出版社, 2007. 5

(西北少数民族学术研究文库)

ISBN 978-7-105-08304-6

I. 神… II. ①李…②高… III. 女性主义—关系—
宗教—研究 IV. C913.68 B91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 075742 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京艺辉印刷有限公司印刷

各地新华书店经销

2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月北京第 1 次印刷

开本: 880 毫米×1230 毫米 1/32 印张: 5 字数: 125 千字

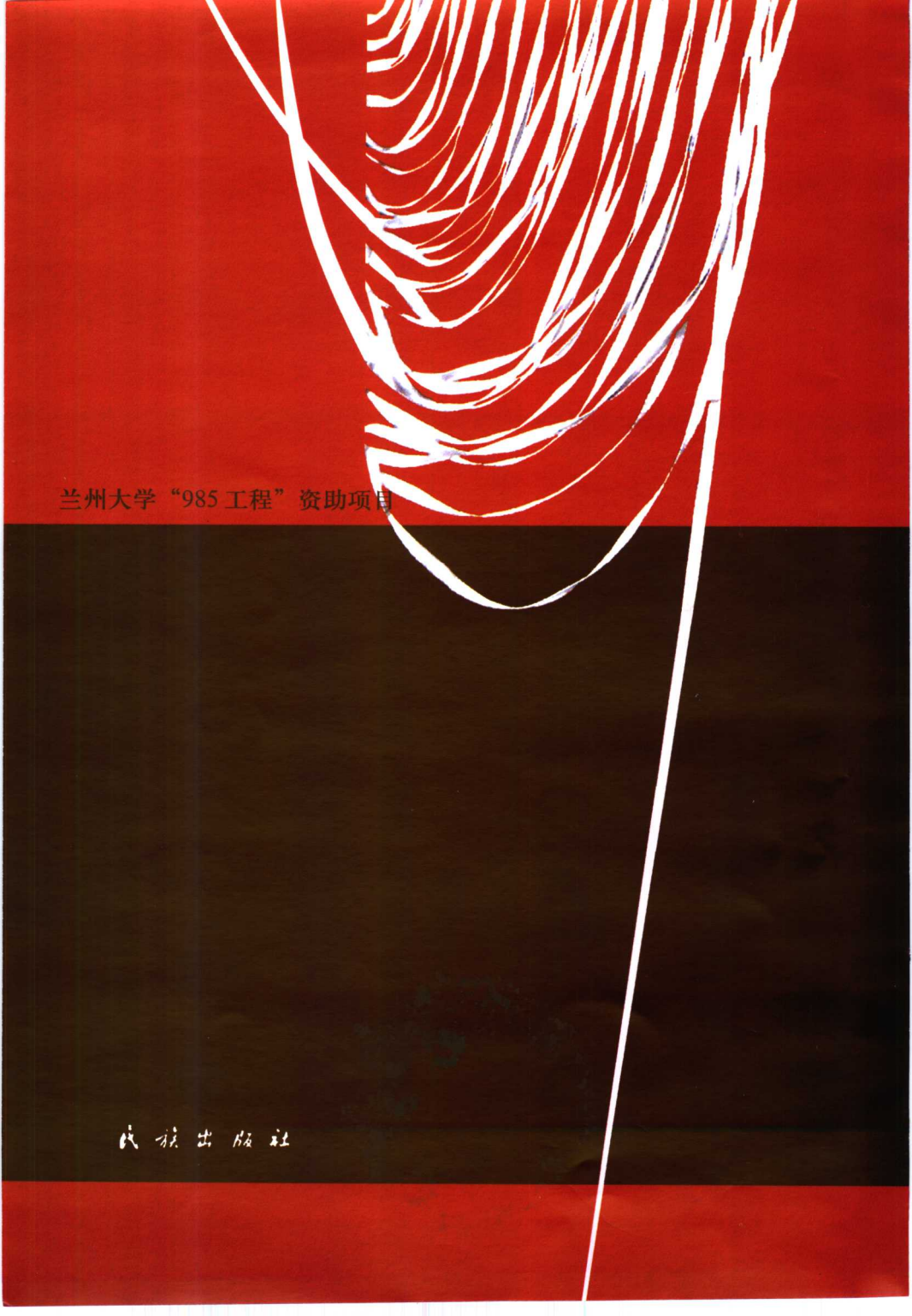
印数: 0001-2500 册 定价: 15.00 元

ISBN 978-7-105-08304-6/B·350 (汉 142)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

汉文编辑一室电话: 64271909

发行部电话: 64211734

The image is an abstract graphic design. It features a solid red background at the top and bottom, with a large black rectangular area in the center. A series of white, curved, overlapping lines, resembling a stylized, flowing ribbon or a series of brushstrokes, originate from the top right and curve downwards and to the left, passing over the black area. A single, straight white line extends from the bottom right corner, angled upwards towards the center of the black area.

兰州大学“985工程”资助项目

民族出版社

《西北少数民族学术研究文库》编委会名单

主 任：杨建新

副主任：马曼丽 牛汝极

编 委：王希隆 王洲塔

杨 青 孟 楠

徐黎丽

序

杨建新

早在上个世纪的 60 年代，兰州大学几位青年教师就开始了西北少数民族历史和西北地方史的教学和研究。那时候搞这方面研究的人很少，资料缺，经费更缺，形不成力量，但几个年轻人对此兴趣很浓，抱着咬住青山不放松的劲头，拳打脚踢，立志要在民族研究方面做出一番事来。好日子不长，没过几年，一场文化浩劫袭来，一折腾就是十年。在这十年中，我们遇到了一个机会：那是 70 年代初，由于当时中苏关系紧张，国务院安排一些学校抽人力组织编写沙皇俄国侵略中国的史书，西北几个院校接受了这一任务，着手编写一部《沙皇俄国侵略西北边疆史》，兰州大学承担了 1840 年以前中国西北边疆历史、民族、边界等问题的研究。这个任务促使学校抽调一些原来搞过西北少数民族研究的教师及有关人员，在“文化大革命”中，投入了研究工作。以此为契机，兰州大学的西北少数民族研究工作，在中断了六七年之后，再次得以恢复。中共十一届三中全会后，兰州大学西北少数民族研究驾着改革开放的风帆，激流勇进，驰入了民族研究的主航道。1986 年，经国务院学位委员会批准，取得了民族学硕士学位授权点，1990 年经国务院学位委员会批准，获得了民族学博士学位授权点，2001 年兰州大学成立西北少数民族研究中心，并被教育部批准，与新疆大学联合建立“教育部人

神之变——女性主义和传统宗教

文社科百所重点研究基地”——兰州大学、新疆大学西北少数民族研究中心。2002年西北少数民族研究又被列入兰州大学第二期“211工程”建设项目。

研究基地的建立和入选“211工程”，为兰州大学少数民族问题的教学与研究，提供了十分优厚的环境和条件，使兰州大学少数民族问题的研究工作有了长足的发展。至今已经建立起了一支结构合理的专兼职科研队伍；形成了培养本科生、硕士、博士研究生的教学体系，每年仅在校博士生即达50余位；形成了以研究西北少数民族历史为特长，全面研究西北少数民族问题为特色，以及研究民族学、民族理论各方面问题的学科群体。

随着学科的发展，我中心专兼职研究人员的成果日益增多。目前我中心已经组织了《西北少数民族通史》（共13部）、《中国西北跨国民族研究丛书》（共10部）、《中国民族学丛书》（共6部）等系列专著，并已陆续出版。根据我中心目前情况，我们又组织了另一套丛书——《西北少数民族学术研究文库》，拟将中心专兼职研究人员的有关学术著作及博士研究生的毕业论文，经过筛选，编入《文库》正式出版。本《文库》是一个研究性的、开放性的学术丛书，她有起始的时间，但不一定有终结的时间，只要兰州大学、新疆大学西北少数民族研究中心在学术上繁荣昌盛并长期存在，我们这个《文库》就会不断有新著加入。我们希望《文库》能为中国民族学学术繁荣和创新做出贡献，既是展示兰州大学、新疆大学西北少数民族研究中心学术成就的一个平台，同时也能成为培养民族学新生力量的摇篮。

祝愿兰州大学、新疆大学西北少数民族研究中心不断发展壮大！祝愿中国民族学学术研究繁荣昌盛！

2003年6月于兰州大学

前言

奈奥米·R·高登博格教授是加拿大渥太华大学宗教学系著名教授，她是妇女与宗教心理学研究领域的专家，是一位资深的宗教心理学家，也是妇女研究专家，同时，更是一位著名的女性主义者。1972—1973 年高登博格在位于瑞士苏黎世的 C. G. 荣格学院学习荣格心理学方向的研究生课程，1974 年在美国耶鲁大学获宗教学文学硕士学位，1975 年在耶鲁大学获宗教学哲学硕士学位，1976 年在耶鲁大学获宗教学博士学位，2004 年获渥太华大学优秀教育奖。同年，她获得了由美国心理学协会为对宗教心理学做出杰出贡献的人士颁发的威廉姆·C·比尔奖。

多年来，奈奥米·R·高登博格教授一直关注妇女宗教心理问题。她是著名的“女性意识提升小组”（consciousness raising groups）的积极参与者与推动者，这种活动形式产生于美国的“第二波运动”。第一波女性主义运动（First wave feminism）指在 1880 至 1920 年间美国 and 英国国内女性争取选举投票权的政治运动。第一波女性主义运动主张女性应该在法律和政治建制中拥有独立的政治地位，当时主要围绕争取投票权及其后的家庭津贴、避孕及堕胎权、福利权益等运动，围绕着几个核心议题：妇女的家务劳动和母亲的权利应

神之变——女性主义和传统宗教

获得法律认同和保护，女性亦应享有与男性平等的法律地位等。后来女性主义研究开始指出女性要享受政治选举权不单是法律的问题，还要改变私人空间和公共空间对女性造成双重剥削的问题。后期在 20 世纪初，女性主义运动的议题比早期扩大了，包括了女性作为妻子和母亲的权利、争取离婚和财产权的法律，因此获得工人阶级妇女和激进活跃分子的广泛支持。第二波女性主义运动（Second wave feminism）是指 20 世纪 60 年代后期在欧美国家形成的妇女运动，第二波运动是相对于在 20 年代终结的第一波女性主义运动而言。当时美国妇女对争取公民权的运动、反战运动、学生民主运动等深感失望，于是开始成立女性意识提升小组（consciousness raising groups），其活动以“个人的即政治的”为旗帜，由公民权利运动发展至妇女解放运动。第二波运动秉承第一波运动的历史，但与第一波运动有很大的区别，将“政治”和“经济”延展至性、身体和情感（emotion）的范畴以及其他过去被视为私人的范畴，如家庭。运动还成立了许多新的政治组织——非层级化的意识提升小组，摆脱男性为主导的组织运作模式，并强调直接参与和另类的生活模式。

奈奥米·R·高登博格教授以一位资深宗教心理学专家的敏锐洞察力，以女性主义思想为基础，对当代宗教中的一些性别不平等现象与观念进行了解读。在其著作中她指出：女性主义神学正在变成心理学。在当前为用神圣的语言和神圣的教义将世俗经历看成世俗生活的一部分所作的努力中，意识到这一点或许是有帮助的。深层次的心理学能够将女性主义在宗教中做的多项工作捆绑在一起，帮助促进心灵和肉体之间裂痕的弥合。

.....

随着妇女运动的持续发展，心灵和肉体的区别将开始在

西方文化中消失。越来越多的理论家将会认识到为改革犹太教教义和基督教教义所做的努力是无效的。那些重男轻女、重精神轻肉体的男神将不再博得尊敬。

她的这些观点以及她的著作在北美乃至世界妇女与宗教心理学界产生了极大影响，同时对那些持传统宗教观念的人士产生了极大的冲击，以至于许多教堂里的牧师都知道她的名字。奈奥米·R·高登博格教授也以她卓越的学术才能、学术造诣与学术贡献被称为北美宗教心理学的奠基人之一。

她的《神之变——女性主义和传统宗教》“从精神和宗教的角度为妇女提出了一些正当的问题。高登博格向妇女阐明并解释我们彻底脱离所有家长式宗教，意味着这一行为的意义是深刻的。她表明了一些至关重要的可能性，尤其当她开始描写女性巫术时，阐述了我们当中的每一个人作为与女神保持联系的重要性。”

在加拿大渥太华大学的访学生涯使我们有幸结识了睿智、开朗，同时对中国充满感情的奈奥米·R·高登博格教授，我们希望通过介绍她的观点与著作，使中国的学者与读者能更好地了解北美妇女与宗教心理学的观点与主张，了解北美及世界女性主义运动与思潮。

译者

2007年1月21日

序 言

这是一位充满激情的女性主义神学家对宗教未来的一种崭新视角。奈奥米·R·高登博格的深刻见解是极具挑战性的，不但引起争议，而且引起关注。她宣称女性主义从根本上动摇了西方宗教，并且终将推翻基督教、犹太教和伊斯兰教的现存形式。

高登博格给读者独具一格地概述了女性主义关于《圣经》传统的思想与论著。她指出，尽管弗洛伊德有着性别歧视的思想，但他告诫要谨防对男神的依赖，她认为，对男神的依赖会导致恋母情结的停滞，并阻碍个人的成长。高登博格相信，荣格为个人内心的宗教历程提供了意义深远的见解，在“宗教只能被宗教取而代之”这一点上，她和荣格的观点是一致的。高登博格声称，被感觉为与外部现实相对的心灵历程的神话和宗教起着重要的作用并保持着权利。

在一次有趣的女性主义巫术讨论会上，高登博格告诉我们，现代巫术是值得认真关注的，现代巫师们将宗教和仪式用作心理工具来积蓄力量，他们信仰的是一个将神力置于内心而非身外的宗教，宗教的信仰者正是用这种方法转变着许多传统宗教的本质。高登博格对宗教未来的大胆预言是一种新的——“具有勇气的”——神秘主义。

此书是一本在知识界引起激烈争论的关于女性主义和现代宗教的书。作者高登博格用一种强有力的、坚定的写作风格，并凭借她本人日常生活的经验、梦的经历、她多年来研究钻研的积累以及她参加妇女解放运动的体会写成了这本书。此书首次详细描述了新的宗教浪潮可能为我们男性和女性指出的发展方向。在加拿大安大略的渥太华大学任教的奈奥米·R·高登博格是在耶鲁大学和普林斯顿大学获得的学位。除此之外，她还在苏黎世的 C. G. 荣格学院学习过。她曾就女性主义、宗教和心理学之间的相互联系出版过许多著作，做过大量的讲座，巫术是她尤其感兴趣的问题之一。

“我想象过妇女在当拉比、祭司和牧师。我描述过妇女身穿教服，履行着教士的职责，突然间我想到了一个问题，妇女怎能代表男神？……上帝将会发生变化……”

“耶稣象征不了妇女解放。一种为了自己的最高神圣性而维护男性意象的文化是没法让该文化的妇女去体验与男性同等的权利的。”

目 录

第一章	终结与开始	(1)
第二章	女性主义者拯救不了上帝	(11)
第三章	恋母情结的牢笼	(27)
第四章	在父亲神消亡之时,我们都转向内心世界	(37)
第五章	荣格心理学和宗教	(45)
第六章	上帝的取代者 ——从上帝躯体上产生的莉莉丝、 玛利亚、姊妹关系和两性体	(73)
第七章	女性主义的魔法 ——女神仍然活着	(85)
第八章	镜子和神秘主义	(113)
第九章	梦和幻想之旅	(125)
注 释		(137)

第一章 终结与开始

“上帝会发生什么？”这个问题我在 1971 年首次向自己提出。当时在纽约的韦斯切斯特，我坐在一圈都是些要照顾家庭的“家庭妇女”当中。我们中的一些人还在外面上班，这是我参加的第一个妇女意识提升小组。

每一位妇女都同意提这样一个问题，“什么使我没做成我想做的事？”我谈到了自己最近做出的决定：在获得学位之前离开研究生院。我一直在研究古典学。我对该小组的人说，如果有什么使我拿不上博士学位的话，那就是古典学。目前这一代古典学学者所做的大部分工作仿佛是在描述前一代古典学学者们的工作，没有什么新内容。虽然我喜欢大学生活，而且我觉得以一位学者身份来工作是我真正的职业，但是我不能忍受的是这种研究工作做起来仿佛一种宗教仪式似的——所从事的研究是为了证明，你能够容忍单调乏味地引用晦涩难懂的文本，并核实更为晦涩难懂的关于这些文本的参考资料。如果我重返研究生院，我是对自己作过许诺的：研究新的内容——这种内容是在人类文化进化过程中能起到举足轻重作用的内容。

其他妇女也讨论了自己没能实现的、与个人生涯中一些具体目标相关的事宜。一些妇女已开始接受律师、记者或医

神之变——女性主义和传统宗教

生的培训。因为她们认为，使她们屡屡受挫的原因是家庭冲突和来自男性教师、男性同事的干扰。但也有部分妇女感到，对于要她们重振职业生涯的雄心壮志已觉得力不从心了。

然而，有几位妇女却满怀希望。她们从头开始培训——这次抱有政治洞察力。在她们看来，这种洞察力使她们能够理解自己将会遭遇到的性别歧视，并使她们为了达到自己的目的而能够忍受这种歧视。她们的目的是“仍然做女人，”即保护好在她们的当母亲和家庭妇女的岁月里学到的价值并将这些价值带到她们的工作中去。同样，她们的目的也是“仍然做主张男女平等的女性主义者”，仍然对男女性别的平等尊严和平等机会的政治理想履行义务。这些妇女都是些完全希望在这些存在性别和政治等不利因素的职业中，努力工作终生的现实主义者。

我喜欢倾听她们呼声中的那种坚定的决心，我认为，这样的女性终将会改变世界。我想，当有足够多的、持这种观点的女性进入传统行业，那些行业的结构不可能不发生改变。女性的价值和女性的生活方式最终必将被男性等级制度所接纳，并将改变这些制度本身。我觉得我正生活在一个最重要的社会变革的开端，并想以我拥有和可能拥有的所有才智参与其中。

那天晚上我听到的最重要的故事是关于一个想当牧师的妇女的故事。她曾经在德鲁大学（Drew university）学习，但是开课后一年半她就不得不放弃学业。“在研究班上，那些男人们在我身边全然不知所措”，她说道：“他们不停地问我为什么想当牧师，并希望我放弃这种想法。我不同意他们的观点，而且每天都在为自己辩解，但我最终离开了研究班。”这位女士从未打算重返那里。“神职人员的队伍是不接纳女性

的”她说道。

“上帝会发生什么？”

“神职人员队伍必将接纳女性！”我是这么认为的。主张男女平等的革命决不会不触及宗教。所有的宗教登记制度终将充满女性。我想象着妇女当拉比^①、神父和牧师的情景。我将妇女描绘成了身着教士服并履行教士职责的形象，突然我意识到了一个问题：妇女怎么能代表男神呢？

我深谙涉及犹太教和基督教将上帝视为男性权威人物中最高存在的现实。如果有足够多的女性自以为能代表“上帝”的权威的话——能体现“上帝”在犹太教和布道坛上的存在——那么教徒们将不得不停止把上帝视为男性。上帝将会开始看上去像他的女性官员了。“那么这些女性神父、牧师和拉比将对他们教区的信徒们宣读些什么呢？”我对此感到疑惑。毫无疑问，她们不可能使用《圣经》。一个接受大量女性作为宗教领导人的社会将与《圣经》流行的世界存在着巨大差异，因此要找到一本相关的书是不可能的，更不要说指望这本书去激励人了。

“上帝会变的”，我这么想，“我们女性是会终结上帝的。随着女性就职于政界、医学界、法律界、商界、艺术界，最

^① 拉比，指犹太教负责执行教规、律法并主持宗教仪式的人员或犹太教会众领袖。犹太教会堂成为犹太人存在的一种标志。凡是有犹太人生活的地方，就有犹太教会堂，参加宗教仪式和聚礼是每一个成年犹太男子的应尽义务。拉比主持犹太教会堂正常宗教活动，拉比还负责布道，引导宗教讨论，解释犹太教具体信条教义，参加并主持会众生活中的重要仪式，如割礼、成年礼、婚礼、丧葬仪式等。各级基础教育是犹太居住点的生活特征，学生和学者在拉比的教授下学习圣典。译者注。

神之变——女性主义和传统宗教

后就职于宗教界，我们将是上帝的终极目标。我们对世界的改变将会到上帝不再适应的程度”。

我发现这种思想路线是极令人满意的。不管怎么说，我与上帝无重要联系。上帝似乎与我毫无干系，对上帝文化丧失的反思并未使我有失落感。但是，观看上帝消失的想法倒是十分有意义的，我闻到了一种向主宰人们思想数千年的宗教进行挑战的运动的的气味。“在最后这些年里上帝会发生什么呢？”我不禁问道，“谁或什么将会替代上帝？”

我明白这都是些重要的问题。这里没有一个问题令学者感兴趣。上帝的终结和宗教的变化对人类的生活有着重大意义，我决定用我生命的一部分时间来思考这个问题。在我出席了在韦斯切斯特举行的意识提升会议后两个月，我回到研究生院研究上帝的终结问题。

女性主义者正在制造世界末日

西方文化中的女性主义运动在缓慢地终结基督和耶和華。然而，为争取在基督教和犹太教里的性别平等而工作的男女人士中却没几个人意识到他们“异端邪说”的范围。

在基督教内，虔诚的女性天主教徒和新教徒们正在重新撰写涉及“姐妹”和“兄弟”的祈祷书，要人们关注基督故事中女性的重要性，而且追求牧师和神父圣职的人数大大多于以往。在犹太教内，忠实的女性犹太教徒正在临时组织仪式来庆祝儿女的诞生，确立女性被计入举行正式礼拜仪式的法定人数内的权利^[1]并且创立一些出版物向妇女在犹太教内的低下地位挑战。^[2]

正在对她们的传统进行改革的犹太教和基督教女性并未